

Emprunt par obligations de caisse

Prospectus
d'émission



Kassen Obligations- Anleihe

Emissions-
Prospekt

2 500 000.- 1,0% 2018-2023

Montant:	2 500 000.- francs. Le produit de l'emprunt est destiné à rembourser et renouveler l'emprunt de 2013-2018.
Durée:	2018 - 2023 (cinq ans).
Forme:	Obligations de caisse nominatives de 10 000.- francs chacune.
Intérêts:	1,0% par année, soit 500.- francs par obligation pour la durée totale des 5 ans, versés en une fois à l'échéance.
Prix d'émission:	100,5%. Le 0,5% supplémentaire est destiné à couvrir les frais d'émission.
Versement:	Spontanément 10 050.- fr. par obligation sur le compte 10-753872-5 de L'AUBIER Partenaires — IBAN CH10 0900 0000 1075 3872 5.
Libération:	Dès le 30 avril 2018, en continu dans l'ordre d'arrivée des versements.
Remboursement:	L'AUBIER Partenaires s'engage à rembourser 10 000.- francs par obligation en 2023, contre remise du titre, 5 ans après le paiement initial. Un remboursement anticipé n'est pas prévu.
Garantie:	Cédules hypothécaires en 1er et 2ème rang sur nos immeubles de la ferme, de l'auberge, du café et des habitations à Montezillon et à Neuchâtel.
Cotation:	Aucune.
Représentant:	FDA Fiduciaire SA, Jean-Luc Frossard, Boudevilliers, avec faculté de substitution.
Comptes annuels:	Les rapports annuels font partie intégrante du présent prospectus. Pendant toute la durée de l'emprunt, ils peuvent être consultés au siège de la société ou sur notre site: www.aubier.ch .
Prescription:	Les obligations se prescrivent 5 ans après leur échéance.
Remplacement:	Les obligations endommagées ou perdues seront remplacées contre un dédommagement pour les frais occasionnés ainsi qu'une preuve du bien-fondé de la demande.
Publications:	Toutes les publications sont faites par courrier ordinaire à la dernière adresse connue des titulaires enregistrés des obligations.

Betrag:	2 500 000.- Franken. Der Erlös dieser Emission dient der Rückzahlung Erneuerung der Anleihe 2013-2018.
Laufzeit:	2018 - 2023 (fünf Jahre).
Form:	Die Emission ist in Namen-Kassenobligationen von je 10 000.- Franken eingeteilt.
Zinssatz:	1,0% jährlich, insgesamt 500.- Franken pro Obligation für die ganze Dauer, auf ein Mal bei der Fälligkeit überwiesen.
Emissionspreis:	100,5%. Der um 0,5% erhöhte Emissionspreis dient zur Deckung der Ausgabekosten.
Einzahlung:	Spontan Fr. 10 050.- für jede Obligation auf das Postkonto 10-753872-5 von L'AUBIER Partenaires — IBAN CH10 0900 0000 1075 3872 5.
Liberierung:	Ab dem 30. April 2018, laufend nach Eingang der Einzahlungen.
Rückzahlung:	L'AUBIER Partenaires verpflichtet sich, die Obligationen mit 10 000.- Franken im 2023, 5 Jahre nach der Einzahlung, zurückzuzahlen. Eine vorzeitige Rückzahlung ist nicht vorgesehen.
Sicherheit:	Schuldbriefe im 1. und 2. Rang über unsere Immobilien des Hofes, der Auberge, des Cafés und der Wohnhäuser in Montezillon und Neuchâtel.
Kotierung:	Keine.
Vertreter:	FDA Fiduciaire SA, Jean-Luc Frossard, Boudevilliers, mit Substitutionsbefugnis.
Jahresrechnung:	Die Jahresrechnungen und -berichte bilden einen Bestandteil des Prospektes. Sie können jederzeit bei der Gesellschaft oder auf unser Homepage www.aubier.ch eingesehen werden.
Verjährung:	Die Obligationen verjähren 5 Jahre nach dem Fälligkeitstermin.
Ersatz:	Beschädigte oder verlorene Obligationen werden gegen Entschädigung der daraus entstehenden Kosten und gegen die geforderten Beweismittel und Sicherheiten ersetzt.
Bekanntmachung:	Alle Bekanntmachungen werden rechtsgültig den Obligations-InhaberInnen an die letztbekannte Adresse mit gewöhnlichem Brief mitgeteilt.

Informations sur l'entreprise

L'AUBIER existe depuis l'automne 1979. Sa structure s'articule autour d'une SA comme enveloppe financière des immeubles et de la plupart des activités, d'une fondation pour promouvoir les initiatives, la recherche et la formation et d'une association à but idéal, L'AUBIER Partenaires, qui gère les obligations et les prêts. Son siège est à Montezillon dans le canton de Neuchâtel (Commune de Rochefort).

Le but de L'AUBIER est d'élaborer des valeurs durables et porteuses d'avenir pour l'être humain et son environnement social et naturel. Dans ce sens, L'AUBIER n'a pas un but lucratif.

Nos domaines d'activités:

- A Montezillon: une ferme de 35 ha qui pratique la méthode d'agriculture bio-dynamique. Ses produits sont garantis par les labels «Demeter», «bio-suisse», «plein-air KAG».
- Un restaurant de 100 places qui propose une cuisine créative élaborée sur place, sans préparations industrielles, avec principalement des produits de notre ferme. Notre cuisine est certifiée avec les labels «Demeter», «bio-suisse» et «Goût-Mieux».
- Une boutique et un magasin d'alimentation bio attenante au restaurant avec vente directe des produits de notre ferme.
- Un éco-hôtel avec 25 chambres de charme avec le label écologique et membre des «BIO-Hôtels», ainsi que plusieurs salles pour séminaires et banquets.
- Un petit éco-quartier d'habitation pour familles et seniors – Les Murmures – dans la continuité des valeurs élaborées jusqu'ici.
- Une formation pour les jeunes: «Oser l'indépendance».
- A Neuchâtel: un café et un petit hôtel de 9 chambres, certifiés comme à Montezillon.

Et leur financement:

Pour L'AUBIER, les relations entre les partenaires financiers, les responsables et les collaborateurs sont établies en partenariat et reflétées par une comptabilité ouverte et transparente. Au début 2018, 1704 personnes, dont 650 donatrices et donateurs, participent financièrement au devenir de L'AUBIER:

- Le *capital-actions*: 728 actionnaires qui ont souscrit pour 4,5 mio.; les actions sont nominatives et d'une valeur de 1 000.– fr. chacune.
- Le *capital-participation*: 142 participant(e)s pour 1,0 mio.; les bons sont de 5 000.– fr. chacun au porteur.
- Les *prêts-directs* de sympathisants: 164 prêts-directs pour 3,8 mio. de fr. à un taux de 1,0% en moyenne.
- Les *obligations*: 549 obligataires ont souscrit cinq tranches constituées d'obligations de 10 000.– fr. sur une période de 5 ans pour un montant total de 14,5 mio.
- Le solde de 5,7 mio. est emprunté à long terme à la Banque cantonale, la Vaudoise Assurances et les caisses de pensions CoOpera PUK et Weleda.

Objectifs de l'emprunt:

- Rembourser et renouveler l'emprunt de 2013-2018.

Informationen über das Unternehmen

L'AUBIER besteht seit Herbst 1979. Seine Struktur ist aufgebaut um eine Aktiengesellschaft, die als finanzieller Rahmen für die Immobilien und die meisten Aktivitäten dient, eine Stiftung, um Initiativen, Forschung und Ausbildung zu fördern und einen Verein mit ideellem Zweck, L'AUBIER Partenaires, der die Obligations und die Leihkonten verwaltet. Sein Sitz ist in Montezillon im Kanton Neuenburg (Gemeinde Rochefort).

Das Ziel von L'AUBIER ist die Erarbeitung von nachhaltigen und zukunftsorientierten Werten für Mensch und Erde. L'AUBIER ist in diesem Sinn nicht gewinnorientiert.

Unsere Tätigkeitsfelder:

- In Montezillon: Ein Hof von 35 ha, der biologisch-dynamisch bewirtschaftet wird. Demeter, Knospe und Freiland-KAG sind die Markenzeichen unserer Produkte.
- Ein Restaurant mit 100 Plätzen. Wir bieten eine kreative Vollwertküche, ohne industrielle Präparate, dafür mit Produkten direkt vom Hof. Unsere Küche ist Demeter, Knospe und Goût-Mieux zertifiziert.
- Eine Boutique und ein Bioladen, neben dem Restaurant, mit Produkten direkt vom Hof.
- Ein Öko-Hotel mit 25 individuell eingerichteten Zimmern, mit Ökolabel zertifiziert und Mitglied der BIO-Hotels. Unsere Räumlichkeiten bieten für jeden Anlass den geeigneten Rahmen.
- Eine kleine Öko-Wohnsiedlung für Familien und Senioren – Les Murmures – als Weiterführung der bisher erarbeiteten Werte.
- Eine Ausbildung für junge Menschen: «Selbstständigkeit wagen».
- In Neuchâtel: Ein Café und ein Hotel mit 9 Zimmern, entsprechend wie in Montezillon zertifiziert.

Unsere Finanzstruktur:

Für L'AUBIER ist die Beziehung zwischen den Partnern, den Verantwortlichen und den Mitarbeitern ein partnerschaftliches, welches sich in einer offenen und transparenten Buchhaltung ausdrückt. Anfang 2018 beteiligen sich 1704 Menschen, davon 650 Spenderinnen und Spendern, finanziell an der Entwicklung von L'AUBIER:

- Die *Aktien*: 728 Aktionäre, Fr. 4,5 Mio. Kapital. Die Aktien sind Namensaktien und haben einen Nominalwert von Fr. 1 000.–.
- Die *Partizipationsscheine*: 142 Teilhaber, Fr. 1,0 Mio. Kapital. Die Partizipationsscheine sind Inhaber-Titel mit einem Nominalwert von Fr. 5 000.–.
- Die *Direktleih-Konten*: 164 Darlehen, Fr. 3,8 Mio. Gesamteinlage zu einem Durchschnittszinssatz von 1,0%.
- Die *Obligations*: Fünf Tranchen, Fr. 14,5 Mio., bestehend aus Obligations zu je Fr. 10 000.– mit Laufzeit von 5 Jahren, sind durch 549 Menschen gezeichnet worden.
- Der Saldo von Fr. 5,7 Mio. wird langfristig von der Kantonalbank, der Waadt Versicherungen, den Pensionskassen CoOpera PUK und Weleda geliehen.

Ziele der Anleihe:

- Zurückzahlung und Erneuerung der Anleihe 2013-2018.

Christoph Cordes, Michèle Cordes-Grandjean, Marc Desaulles, Anita Grandjean, Ueli Hurter

L'AUBIER Partenaires, Les Murailles 5, CH-2037 Montezillon
IBAN CH10 0900 0000 1075 3872 5 BIC POFICHBEXXX
e-mail partenaires@aubier.ch fax 032 732 22 00 tél. 032 732 22 11

Emprunt par obligations de caisse



Kassen Obligations- Anleihe

Bulletin de souscription

Zeichnungs- schein

2 500 000.- 1,0% 2018-2023

Le (La)
soussigné(e)
déclare

- souscrire _____ obligation(s) à 10 000.- fr. de cet emprunt de L'AUBIER Partenaires sur une durée de 5 ans de 2018 à 2023 au taux annuel de 1,0%.
- Lors d'une nouvelle souscription, veuillez verser spontanément le prix d'émission de 100,5%, soit 10 050.- fr. par obligation, sur le compte postal 10-753872-5 de L'AUBIER Partenaires — IBAN CH10 0900 0000 1075 3872 5.
- Lors d'un renouvellement d'obligation(s) existante(s), il suffit de renvoyer ce document (le prix d'émission est alors de 100%).

Nom, prénom: _____

Rue: _____

NP, Lieu: _____

Téléphone: _____

e-mail: _____

Date: _____

Signature: _____

A détacher et envoyer à l'adresse ci-dessous. Merci.

Der (Die)
Unterzeichnende
expliert

- _____ Obligation(en) über Fr. 10 000.- der Anleihe von L'AUBIER Partenaires für fünf Jahre von 2018 bis 2023 zu übernehmen zu einem jährlichen Zins von 1,0%.
- Bei einer Neuzeichnung, bitten wir Sie den Emissionspreis von 100,5%, also Fr. 10 050.- für jede Obligation, auf das Konto 10-753872-5 von L'AUBIER Partenaires einzuzahlen — IBAN CH10 0900 0000 1075 3872 5.
- Bei Erneuerung von bestehenden Obligationen genügt es dieses Dokument einzusenden (der Emissionspreis ist dann 100%).

Name, Vorname: _____

Strasse: _____

PLZ, Ort: _____

Telefon: _____

E-mail: _____

Datum: _____

Unterschrift: _____

Abtrennen und an untenstehende Adresse senden. Danke.

L'AUBIER Partenaires, Les Murailles 5, CH-2037 Montezillon
IBAN CH10 0900 0000 1075 3872 5 BIC POFICHBEXX
e-mail partenaires@aubier.ch fax 032 732 22 00 tél. 032 732 22 11

*Nous nous réjouissons
de vous accueillir chez nous!*

À MONTEZILLON



Tél. 032 732 22 11



*Wir freuen uns,
Sie bei uns zu begrüßen!*

À NEUCHÂTEL



Tél. 032 710 18 58



L'Aubier en bref

À l'origine de L'AUBIER, il y a l'agriculture biodynamique. Cette méthode est appliquée à l'ensemble du domaine agricole depuis l'automne 1979. Son point de vue global et durable se prolonge dans tous les détails de l'entreprise en de nombreuses réalisations écologiques.

Dès le début, l'impulsion a été partagée avec l'entourage immédiat des premiers clients, puis des sympathisants. Il s'y est développé un échange qui s'est peu à peu transformé en engagement financier aussi. Un partenariat avec un grand nombre de personnes privées est ainsi né qui s'est consolidé avec les années dans la transparence des relations et des chiffres.

L'AUBIER est engagé au niveau suisse et international dans le développement de ces idées liées à l'agriculture biodynamique et à l'économie associative, dans la recherche qu'elles nécessitent et dans la formation qui les accompagne. L'AUBIER est ainsi reconnu comme initiative pionnière aussi bien pour son engagement que pour ses réalisations.

À L'AUBIER, c'est l'être humain qui est la mesure. Il y est considéré comme un être en évolution, conscient des besoins du monde et doué d'un vouloir autonome pour y répondre. C'est dans ce capital humain que réside la vraie valeur d'une entreprise. L'AUBIER s'est structuré pour le protéger et en assurer la pérennité: la majorité des voix est groupée et appartient à une petite association interne à but idéal.

Dirigé par une équipe de cinq personnes, animé par une cinquantaine de collaborateurs, L'AUBIER est heureux de vous compter parmi ses proches...

L'Aubier in Kürze

Im Anfang von L'AUBIER stand die biodynamische Landwirtschaft. Diese Methode wird auf unserem landwirtschaftlichen Betrieb seit Herbst 1979 praktiziert. Dieser ganzheitliche und nachhaltige Ansatz kommt jedem Detail im ganzen Unternehmen und in vielen ökologischen Realisierungen zugute.

Von Anfang an wurden die Kontakte zu Kunden und Sympathisanten gesucht und gepflegt. Diese haben sich allmählich zu finanziellen Engagements weiterentwickelt. Eine Partnerschaft mit einer grossen Zahl von Menschen wurde so geboren und hat sich über die Jahre durch Transparenz der Relationen und der Zahlen gefestigt.

L'AUBIER ist bei der Weiterentwicklung dieser Ideen der biodynamischen Landwirtschaft und des assoziativen Wirtschaftens in Praxis, Forschung und Ausbildung engagiert, in der Schweiz und auf internationaler Ebene. L'AUBIER ist daher ein anerkannter Pionier sowohl für sein Engagement als auch für seine Realisierungen.

Bei L'AUBIER steht der Mensch im Mittelpunkt. Er ist offen für die Bedürfnisse der Zeit und befähigt aus individuellem Willen darauf zu antworten. In diesem Menschenbild ist der authentische Wert und das Entwicklungspotential von L'AUBIER begründet. Die Struktur des Unternehmens ist ein Ausdruck dafür: die Stimmenmehrheit in der Aktiengesellschaft gehört unserem kleinen gemeinnützigen Verein.

Geleitet von einem Team von fünf Personen, belebt von etwa 50 Mitarbeitern, freut sich L'AUBIER, Sie zu unseren Partnern zählen zu dürfen...

